



:: [portada](#) :: [Cultura](#) :: [Leer](#)

23-01-2005

La obra teatral "Tejas Verdes" aborda las violaciones de los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet

Se consolida éxito de Fermín Cabal en Londres

Rebelión

La obra de teatro "Tejas Verdes" del autor español contemporáneo Fermín Cabal sobre las violaciones a los derechos humanos en Chile durante la dictadura del general Pinochet sigue cosechando críticas sobresalientes tras su estreno en la prestigiosa sala del Off West End londinense The Gate situada en el emblemático barrio de Notting Hill. El espectáculo ha sido dirigido por Thea Sharrock, joven valor en alza del teatro británico y directora artística de The Gate, y ha sido adaptada por Robert Shaw.

Tanto el importante portal teatral en Internet Whatsonstage.com, como los diarios The Times, Financial Times, Daily Telegraph, The Independent y The Guardian han alabado las excelencias de la obra de Cabal. El prestigioso crítico Michael Billington de The Guardian adjudica cinco estrellas a "Tejas Verdes", la máxima puntuación que otorga el periódico y que no ha sido igualada por ningún espectáculo teatral estrenado en Londres durante las últimas semanas. Billington afirma que "el gran logro de la obra de Cabal, elocuentemente traducida por Robert Shaw, es que nos recuerda la complicidad de las democracias occidentales con el régimen militar y su sistemática brutalidad. Cabal consigue esto a través de un lenguaje que combina imágenes poéticas con detalles prosaicos de gran crudeza. Tanto la obra como la puesta en escena consiguen algo más que remover nuestro sentimiento de culpa liberal. Lo que nos ofrecen es un contundente acto de memoria colectiva."

El aluvión de críticas positivas ha espoleado la asistencia de público a la sala The Gate que ha prorrogado dos semanas más las representaciones de "Tejas Verdes" a pesar de los compromisos de programación previos.

Fermín Cabal se muestra encantado de la recepción de su obra en Londres y señala que "es una satisfacción que el texto haya suscitado el interés de un teatro como The Gate, especializado en el teatro de autor, y que acoge con regularidad obras contemporáneas tanto del Reino Unido como del resto del mundo." Cabal ha estrenado en Londres con anterioridad ("Ello Dispara", en 1999) pero esta vez la repercusión está siendo inmensamente mayor y no tiene precedentes en el caso de un autor español vivo.

Hasta el ex ministro de defensa del gobierno de Margaret Thatcher Michael Portillo ha escrito un artículo en el semanario The New Statesman en el que hace una valoración positiva del espectáculo como hecho teatral, pero aventura que quizás sería mejor que "Cabal se ciñese a los asuntos de derechos humanos concernientes a su país de origen, España, como lo ha hecho en anteriores ocasiones. Que un español represente en un teatro británico una obra sobre una polémica política que afecta a Chile constituye una especie de imperialismo."

"Tejas Verdes", que narra los sucesos del 11 de septiembre chileno a través del testimonio de diversos personajes femeninos durante los años de horror de la dictadura pinochetista, surgió de la colaboración entre Cabal y la compañía española radicada en Extremadura Aran Dramática. En España, la obra, protagonizada por María Luisa Borrueil y dirigida por Eugenio Amaya, se estrenó en el teatro López de Ayala de Badajoz y se ha representado en la Red de Teatros de Extremadura, en el Teatro de la Estación de Zaragoza, la Muestra de Autores Españoles Contemporáneos de Alicante y la Sala Triángulo de Madrid.

Cabal añade que "si la obra triunfa en Londres, en España me gustaría que los



programadores mostrasen más interés por ella. Tres días en la Sala Triángulo dentro del Festival La Alternativa es de agradecer, pero la hemos ofertado a otras salas en Madrid y el resto de España, tanto alternativas como institucionales y aún no nos han contestado. El montaje de Aran Dramática tiene calidad, y en cuanto, a María Luisa Borrue, sólo puedo decir que es una de las mejores actrices españolas de su generación. Soy consciente de que el tema de la tortura y las violaciones a los derechos humanos no es liviano y de fácil digestión, pero de vez en cuando conviene poner sobre el escenario temas que nos hagan reflexionar. El teatro también está para eso."

El texto de "Tejas Verdes" ha sido publicado en Londres por Oberon Books y en Madrid por la editorial teatral Ñaque y, próximamente, tendrá su presentación oficial en el teatro López de Ayala de Badajoz.